

**IT** Guida all'utilizzo

**UK** User manual

**FR** Guide d'utilisation

**DE** Benutzerrhandbuch

**ES** Guía de uso

**IT** Irrigatore statico professionale con getto di forma quadrata. Escursione dal terreno 4" (10 cm).

**VARIARE LA DIREZIONE DEL GETTO.** Ruotare l'asta in senso orario o antiorario tenendo bloccato il corpo dell'irrigatore. Questa operazione deve essere eseguita mentre l'impianto è in funzione.

**UK** Professional static sprinkler with square area. Projection from ground 4" (10 cm).

**CHANGE THE DIRECTION OF THE JET.** Turn the stem clockwise or anticlockwise while the body of the sprinkler is held fast. This adjustment must be made while the system is in operation.

**FR** Arroseur statique professionnel de surface carrée. Écart par rapport au terrain 4" (10 cm).

**POUR MODIFIER LA DIRECTION DU JET.** Tournez la tige en sens horaire ou antihoraire en bloquant le corps de l'arroseur. Cette opération doit être effectuée quand l'installation fonctionne.

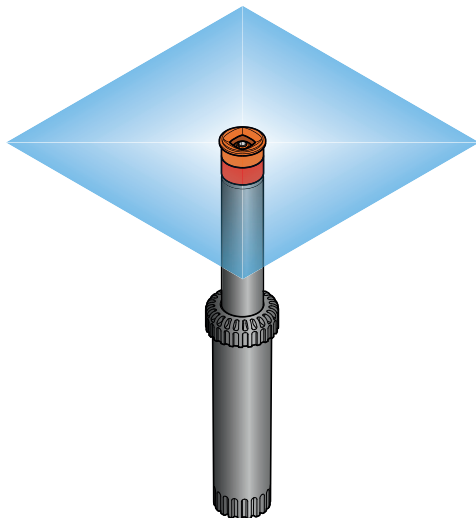
**DE** Professioneller statischer Regner mit Strahl für rechteckige Fläche. Arbeitshöhe über dem Boden 4" (10 cm).

**VERÄNDERN DES STRAHL.** Drehen Sie den Stab im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, wobei Sie den Körper des Regners festhalten. Dieser Vorgang muss bei laufender Anlage vorgenommen werden.

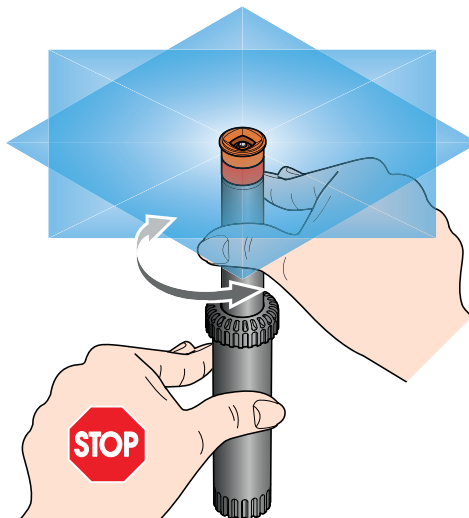
**ES** Aspersor estático, de área cuadrada, de categoría profesional. Elevación sobre el terreno de 4" (10 cm).

**VARIAR LA DIRECCIÓN DEL CHORRO.** Gire la varilla hacia la derecha o izquierda, manteniendo bloqueado el cuerpo del aspersor. Esta operación se debe efectuar mientras el equipo está funcionando.

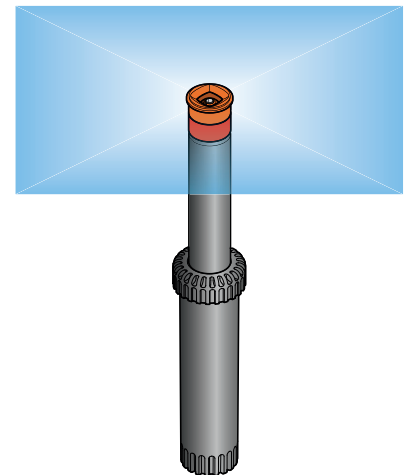
①



②



③



**IT REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL GETTO.** Ruotare la vite a brugola da 3mm in senso antiorario per diminuire la gittata ed in senso orario per aumentarla.

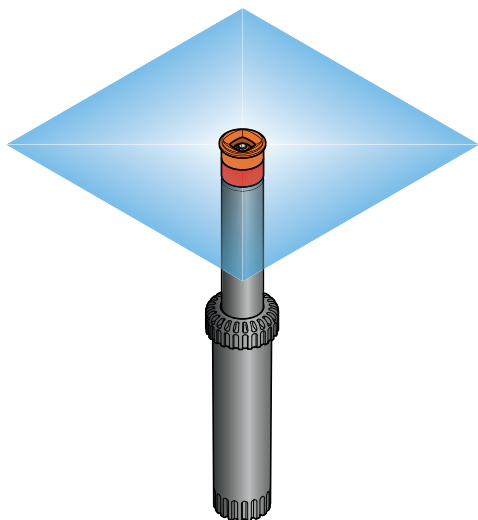
**UK INCREASE OR REDUCE THE LENGTH OF THE JET.** Using a 3mm hex socket key, turn the internal adjuster screw anticlockwise for a longer jet, or clockwise for a shorter one.

**FR RÉGLER LA LONGUEUR DU JET.** À l'aide d'une clé mâle de 3 mm tournez la vis de réglage interne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la portée et dans le sens contraire pour diminuer.

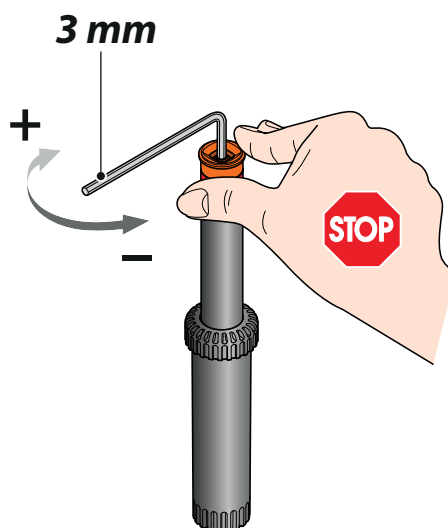
**DE REGULIEREN DER STRAHLÄNGE.** Drehen Sie die 3-mm-Inbusschraube entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Wurfweite zu erhöhen, bzw. im Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

**ES REGULAR LA LONGITUD DEL CHORRO.** Con la llave allen de 3 mm, gire el tornillo de regulación interno hacia la izquierda para aumentarlo el alcance y hacia la derecha para disminuir.

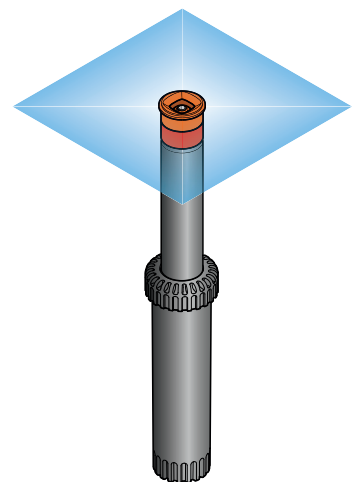
①



②



③



**IT PULIZIA E MANUTENZIONE.** Sassolini, sabbia, terra o altri corpi estranei penetrati nella testina potrebbero provocare delle anomalie nel funzionamento degli irrigatori. Procedere con la pulizia nel seguente modo:

- tenere ferma la ghiera dell'irrigatore con una mano e svitare la parte superiore con l'altra mano;
- estrarre il filtro e pulirlo sotto un getto d'acqua corrente insieme alla parte superiore dell'irrigatore;
- rimettere il filtro in posizione e riavvitare la parte superiore dell'irrigatore.

**UK CLEANING AND MAINTENANCE.** Pebbles, sand, earth or other foreign bodies entering the head could cause the sprinklers to malfunction. Clean as follows:

- holding the stem with one hand, unscrew the upper part;
- take out the filter and clean it, together with the upper part of the sprinkler, under running water;
- reposition the filter and reassemble the upper part of the sprinkler.

**FR NETTOYAGE ET ENTRETIEN.** Les petits cailloux, le sable ou autres corps étrangers qui pénètrent dans la tête pourraient provoquer des anomalies dans le fonctionnement des arroseurs. Nettoyez de la manière suivante :

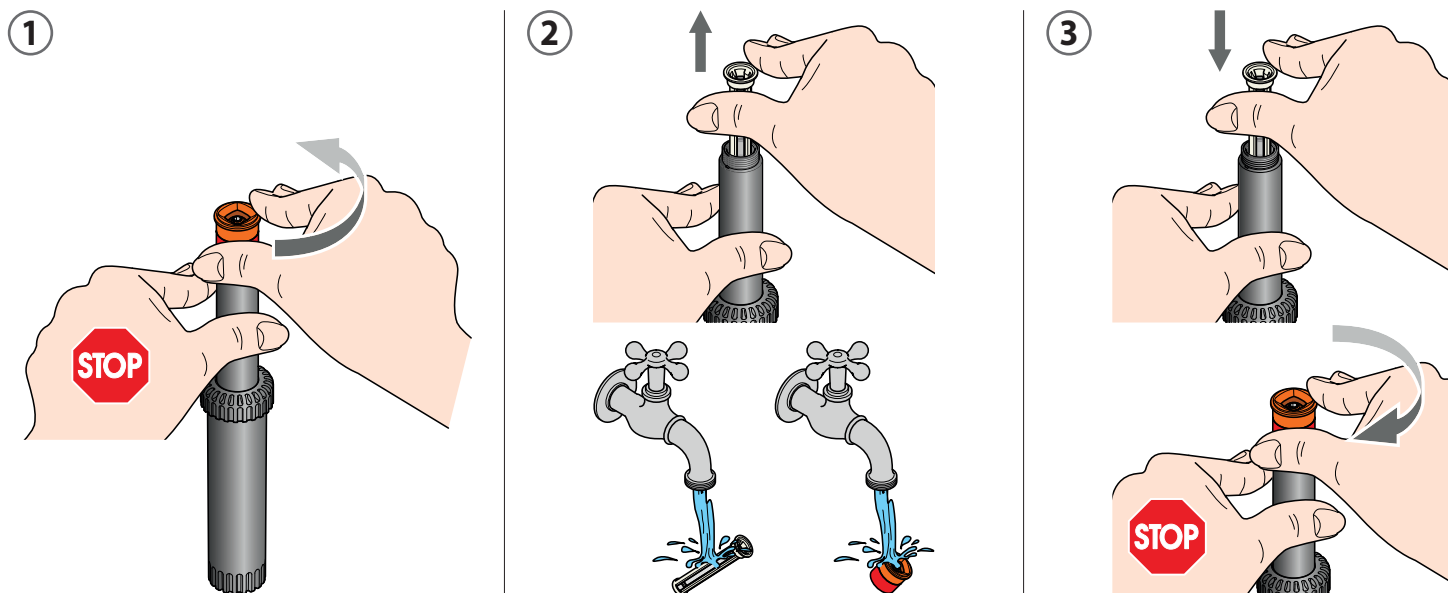
- maintenez fermement la tige de l'arroseur avec une main et dévissez la partie supérieure avec l'autre main ;
- extrairez le filtre et le nettoyez, avec la partie supérieure de l'arroseur sous un jet d'eau courante ;
- remettez le filtre en place et revissez la partie supérieure de l'arroseur.

**DE REINIGUNG UND WARTUNG.** Kieselsteine, Sand, Erde oder andere Fremdkörper, die in den Kopf gelangt sind, können zu Fehlfunktionen der Regner führen. Gehen Sie bei der Reinigung wie folgt vor:

- Halten Sie die Überwurfmutter des Regners mit einer Hand fest und schrauben Sie das Oberteil mit der andren Hand ab;
- Ziehen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn zusammen mit dem Oberteil des Regners unter fließendem Wasser;
- Setzen Sie den Filter wieder ein und schrauben Sie das Oberteil des Regners fest.

**ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.** La penetración de guijarros, arena, tierra u otros cuerpos extraños en el cabezal podría provocar problemas en el funcionamiento de los aspersores. Lleve a cabo la limpieza de la siguiente manera:

- mantenga bloqueada la varilla del aspersor con un mano y desenrosque la parte superior con la otra mano;
- extraiga el filtro y límpielo, junto a la parte superior, con un chorro de agua corriente;
- coloque el filtro en su alojamiento y enrosque la parte superior del aspersor.



**IT** TABELLE RELATIVE AI CONSUMI DEGLI IRRIGATORI.

**UK** TABLES INDICATING WATER USAGE OF SPRINKLERS.

**FR** TABLES CONCERNANT LES CONSOMMATIONS DES ARROSEURS.

**DE** TABELLE DES WASSERVERBRAUCHS DER REGNER.

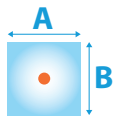
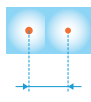
**ES** TABLAS DE CONSUMOS DE LOS ASPERSORES.

## Pop-up

90133



64 m<sup>2</sup>

bar	l/min	m <sup>2</sup>	 m	 m
1,5	8,9	36,0	6x6	5,5
2,0	10,3	49,0	7x7	6,3
3,0	12,6	64,0	8x8	7,3

Per pop-up area quadrata (codice): - For square area pop-up (code): - Pour tuyère surface carrée (code): - Für Viereck-Versenkregner Pop-Up (Art.): - Para difusor área cuadrada (código):